

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRANÇAISE



DOMAINE : LETTRES ET LANGUES
ÉTRANGÈRES
FILIERE : LANGUE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉ : DLE

N° :

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : Feryal SAHRAOUI & Halima BENLAMEUR**

Intitulé :

*Influence de la vidéo sur la compréhension de l'oral en classe du FLE
Cas des apprenants de la 3^{ème} année primaire ; école Houari
BOUMEDIENE – Sidi Aïssa – M'sila*

Soutenu devant le jury composé de :

Nom et Prénom	Grade	Établissement	Qualité
*BOUKHALT Djamel	MBA	Université m'sila	Président
* DJOUBAR Ahmed	MCA	Université m'sila	Rapporteur
*BENSFA Youcef Nabil	MAA	Université m'sila	Examinateur

Année universitaire : 2022/2023

Remerciements

Nous remercions dieu le tout puissant de nous avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de terminer ce mémoire.

Tout d'abord, ce travail ne serait pas aussi riche et n'aurait pas pu avoir le jour sans l'aide et l'encadrement de M. Ahmed DJOUBAR, nous le remercions pour la qualité de son encadrement exceptionnel, pour sa patience, sa rigueur et sa disponibilité durant notre préparation de ce mémoire.

Nous remercions également, les membres du jury de nous avoir fait l'honneur d'évaluer cette recherche.

Dédicace

C'est avec sincère mots et profonde gratitude, que je dédie le fruit de cet effort :

À mon cher père, mon soutien moral et ma source de joie et de bonheur, l'homme de ma vie qui m'a permis d'arriver où je suis aujourd'hui, et qui m'a toujours motivé, poussé et encouragé dans mes études.

À ma chère mère, qui a sacrifié sa vie pour ma réussite. Quoi que je dise ou je fasse, je ne saurai point te remercier et t'exprimer mon respect, mon amour comme il se doit. Tu es toujours proche de moi avec tes prières, tes encouragements et tes conseils judicieux.

À mes sœurs Regia, Karima, Imen, Hadjer et mon cher frère Aziz, pour leurs soutiens, leurs encouragements et leurs sentiments dans les moments difficiles, que Dieu vous protège.

À mes neveux et nièces, je vous souhaite tout le bonheur du monde.

À une personne précieuse qui m'a chaleureusement encouragé à finir ce travail.

À toutes mes amies et mes proches.

Sahraoui Feryal

Dédicace

Je dédié ce travail, tout d'abord à mes parents, la flamme de ma vie, la source de bonheur, à ce qui ont tout fait pour ma réussite, pour leur encouragement. Que dieu leurs procure bonne santé et longue vie.

Je dédié ce travail aussi à mes chers frères et sœurs et mes proches amies.

Benlameur Halima

Résumé :

La compréhension de l'oral est une compétence basique dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Notre travail de recherche s'intéresse à cette compétence en intégrant la vidéo comme un support motivant et efficace durant l'activité de la compréhension orale.

Notre objectif de cette recherche est de savoir d'une part, le rôle primordial des supports audio-visuels et d'autre part, faire les apprenants motivés et compétents.

Pour atteindre notre objectif, nous avons suivi une stratégie expérimentale, en associant un écran plasma dans une classe expérimentale lequel nous a aidés à affirmer nos hypothèses.

الملخص

الفهم الشفوي هو مهارة أساسية في تعلم اللغة الأجنبية. يهتم بحثنا بتلك المهارة من خلال دمج الفيديو كوسيلة داعمة محفزة وفعالة خلال نشاط الفهم الشفوي.

هدفنا من هذا البحث هو تحديد الدور الأساسي للوسائط السمعية و البصرية، و في الوقت نفسه، تحفيز و تمكين المتعلمين. لتحقيق هذا الهدف، اتبعنا استراتيجية تجريبية من خلال اضافة شاشة بلازما في فصل دراسي تجريبي، والتي ساعدتنا على تأكيد فرضياتنا.

Table des matières

Introduction Générale	1
Partie I : Partie Théorique.....	4
Le statut du français langue étrangère en Algérie.....	5
I-1-La langue.....	6
I-1-1-Langues en Algérie	6
I-1-2-Langue maternelle en Algérie.....	7
I-1-3-Dialectes en Algérie :	7
I-1-4-Le français langue étrangère en Algérie.....	8
I-2-L'enseignement/Apprentissage du FLE en Algérie.....	8
I-2-1-Avant l'indépendance.....	8
I-2-2-Après l'indépendance.....	8
I-2-3-La langue française aujourd'hui.....	9
I-3-Enseignement et apprentissage	9
I-3-1-Enseignement.....	9
I-3-2-Apprentissage	9
Schéma de communication de Jakobson⁹	10
I-4-1-L'émetteur	10
I-4-2-Le récepteur	10
I-4-3-Le code	10
I-4-4-Le message	11
I-4-5-Le canal	11
I-4-6- Le référent:	12
I-4-7-Le contexte :	12
Conclusion :.....	12
L'impact des supports audio-visuels en classe de FLE sur la.....	13
Compréhension de l'oral	13
II-1-Matériels audiovisuels en classe de langue :.....	14
II-1-1-La méthode SGAV :	14
II-1-2-Les critères de choix du document audio-visuel :.....	14
II-2-Qu'est-ce que l'oral ?.....	15
II-2-1-Ecouter :	15
II-2-1-1- Ecoute sélective :	15
II-2-1-2- Ecoute détaillée :	16
II-2-1-3-Ecoute globale :	16
II-2-1-4- Ecoute de veille :	16
II-2-1-5-Ecoute réactive :	16
II-2-2-Comprendre :.....	17
II-2-3- Communication	17

II-2-4- Compréhension orale	17
II-3- L'enseignement de la compréhension de l'oral en Algérie	19
II-3-1- L'enseignement de la compréhension de l'oral en classe de FLE :	19
II-3-2- Difficultés rencontrées en séance de compréhension de l'oral en classe de FLE	20
II-3-3- Le rôle de l'enseignant dans l'activité de la compréhension de l'oral	20
II-3-4- Le rôle de l'apprenant dans l'activité de la compréhension de l'oral.....	20
II-3-5- Le rôle de l'activité de la compréhension de l'oral en classe FLE.....	20
Conclusion.....	20
Test initial et observations	22
Introduction	23
I-1-La description du contexte :	23
I-1-1-L'établissement :.....	23
I-1-2-Public ciblé	23
I-1-3-L'outil diagnostique	23
I-2- description de lieu (classe) :	23
I-3- Déroulement du test	23
I-4- Test initial et résultats d'analyses de la classe comparative	24
Commentaire :	24
Commentaire :	25
Test initial et les résultats d'analyses de la classe expérimentale :	28
Commentaire :	28
I-5-Présentation de lieu (Ecole Ahmad Ziad-Sidi Ameur) :.....	31
I-6- Déroulement des séances à l'école Houari BOUMEDIENE.....	31
Analyse et interprétation des résultats du test final.....	33
II-1- Test final	34
Commentaire :	34
Conclusion :.....	39
Conclusion Générale:	41
Références bibliographiques.....	43
Annexes	45

Introduction

Générale

L'enseignement-apprentissage du français langue étrangère (FLE) en Algérie est un domaine important qui vise à développer les compétences linguistiques et culturelles des apprenants dans la langue française. En tant que langue étrangère, le français occupe une place significative en Algérie en raison de son histoire coloniale et de ses liens culturels et économiques avec la francophonie.

En Algérie, l'enseignement du FLE est principalement dispensé dans le cadre du système éducatif, à la fois dans les écoles primaires et secondaires, ainsi que dans les établissements d'enseignement supérieur. Le français est souvent enseigné en tant que matière obligatoire, et son apprentissage est soutenu par des programmes d'études spécifiques et des manuels scolaires adaptés. En revanche ces programmes ne sont pas suffisants pour faire apprendre le FLE dans la classe.

En tant qu'étudiantes, master didactique des langues étrangères ; aussi futures chercheuses à l'université Mohamed Boudiaf de M'sila. Nous nous sommes intéressées à faire une recherche sur l'étude d'un thème dont l'intitulé est :

L'influence de la vidéo dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension de l'oral en classe du FLE, cas des apprenants de la 3^{ème} AP, école HOUARI BOUMADIEN- SIDI AISSA-

Nous avons choisi ce travail de recherche qui vise à améliorer la compréhension de l'oral chez l'apprenant de la 3^{ème} AP.

Lors de notre visite à l'école en présence d'une enseignante avec laquelle, nous avons fait notre expérimentation. Nous avons constaté que les apprenants de la 3^{ème} A.P éprouvent des difficultés à comprendre ce que leur enseignante parle en sa classe durant la séquence de la compréhension de l'oral, ils ont quelques lacunes avec la compréhension orale. De ce fait, nous penchons notre recherche à trouver des remédiations afin qu'elles pourraient par la suite à améliorer le niveau langagier des apprenants de ce niveau pour mieux s'exprimer et produire oralement des mots ou expressions en FLE à partir des documents audio- visuels.

Pour cela, notre problématique majeure s'articule sur :

- Le document audio-visuel permet-il aux apprenants de développer leurs compétences orales ?
- D'autres questionnements qualifiés de sous-jacents ;
- A quel point est-il possible d'améliorer la compréhension de l'oral via le support vidéo chez les apprenants de la 3^{ème} A.P ?

- La vidéo est-elle un moyen adéquat à l'amélioration du niveau langagier chez l'apprenant de la 3^{ème} AP ?

Sans aucun doute, l'outil informatique est présent en chaque coin de notre vie quotidienne : Nous communiquons tous à l'aide du son et de l'image et nous ne pouvons pas imaginer un acte de communication ou de réception réussie de messages en l'absence de ces éléments, c'est ainsi que nous supposons que le support vidéo pourrait améliorer les compétences de l'oral chez un apprenant. La vidéo serait un moyen efficace et adéquat de dans un acte d'enseignement, notamment lors d'une séance de compréhension de l'oral en FLE. Également, la vidéo serait un outil vers l'imagination et la créativité chez l'apprenant et pourquoi pas un outil d'amusement et de motivation.

Notre objectif via ce travail est de développer chez l'apprenant l'habileté à communiquer oralement en classe et en extra classe, faire enrichir son vocabulaire et de motiver l'enseignement de la séance de compréhension de l'oral en classe du FLE.

Le choix de cette recherche est motivé par des raisons courantes et fréquentes, l'une de ces raisons est que l'enseignant exploite les textes proposés dans le manuel scolaire, ce qui fait la compréhension de l'oral une activité ennuyeuse.

Après avoir posé notre problématique et formé nos hypothèses et nos objectifs que nous souhaitons à atteindre à partir ce travail qui est divisé en deux parties distinctes et complémentaires, La première partie va être consacrée à la théorie. Elle est subdivisée en deux parties ; la première est la partie théorique qui regroupe deux chapitres.

Le premier chapitre présente le statut du français langue étrangère en Algérie, nous avons commencé cette partie par une introduction partielle, où, nous allons évoquer :

La langue, les langues en Algérie, le FLE en Algérie, l'enseignement/ apprentissage du FLE avant l'indépendance, après et aujourd'hui en Algérie, la définition des notions enseignement et apprentissage, le schéma de Jakobson représente les composantes de la communication en classe.

Le deuxième chapitre montre l'impact des supports audio-visuels en classe du FLE et les matériels audio-visuels en classe de langue, la méthode SGAV, les critères de choix du document audio-visuel, ensuite, une aperçue sur la compréhension de l'oral en définissant l'oral et la communication et l'écoute. Finalement l'enseignement de la compréhension de l'oral en Algérie dans une classe du FLE et les difficultés rencontrées, ainsi que, le rôle de l'enseignant, l'apprenant et l'activité de la compréhension de l'oral.

Introduction générale

La deuxième partie est consacrée à la pratique que nous allons réaliser à l'école Houari BOUMEDIENE à Sidi Aïssa-Msila. Cette partie sera divisée en deux chapitres dans lesquels nous allons commencer par le test initial puis des observations et enfin par le test finale en comparant entre les deux classes.

Nous terminerons par la conclusion générale ou nous allons confirmer ou infirmer nos hypothèses.

Partie I :

Partie Théorique

Chapitre I :

**Le statut du français langue
étrangère en Algérie**

Apprendre une nouvelle langue permet d'améliorer ses capacités de connaissance. Aujourd'hui apprendre une langue étrangère est très important pour se cultiver, se progresser, développer les capacités cognitives, et s'ouvrir sur les autres cultures. Apprendre une nouvelle langue à côté de sa langue maternelle n'est pas un processus facile, mais un objectif qu'il faut atteindre :

« Apprendre une LE est un processus qui sollicite plus d'efforts que l'apprentissage d'une langue maternelle qui, au contraire, est un fait plus naturel se constituant quasi spontanément. La particularité des interactions, en classe de LE, est que la langue est à la fois l'outil de transmission des savoirs et l'objet même de l'enseignement/apprentissage de cette langue. En apprenant la LE, l'élève découvre un autre système linguistique et une autre culture. Le caractère scolaire de l'apprentissage d'une LE présuppose des difficultés quant à son enseignement/apprentissage. Il devient alors impératif de prendre en compte toutes les données relatives à ce dernier. »¹

L'apprentissage d'une langue étrangère notamment le FLE, nécessite un intérêt intentionnel car cela implique l'apprentissage de nouveaux mots, de nouvelles règles grammaticales et de nouvelles expressions. En revanche, l'apprentissage d'une langue maternelle est naturel, car l'enfant est exposé à cette langue dès sa naissance et l'acquiert de manière intuitive.

I-1-La langue

« La langue est définie comme un système de correspondance sens-forme. Qu'elle soit écrite, parlée ou encore gestuelle, elle met arbitrairement en relation des unités de sens, des concepts, avec des unités formelles».²

I-1-1-Langues en Algérie

Nous distinguons plusieurs types de langue (langue officielle, langue étrangère, langue maternelle) si nous prenons l'Algérie pour exemple, nous constatons qu'elle possède deux langues officielles selon les articles de la Constitution algérienne : *«L'Arabe est considéré*

¹Benamar R., *La langue maternelle, une stratégie pour enseigner/apprendre la langue étrangère*. Université Belkaid Abou Baker, Tlemcen, (2014) p.139.

² Annick Comblain/Jean Adolphe Rondal, *Apprendre les langues ou, quand, comment?* Mardaga, Belgique (2001),p27.

comme langue nationale et officielle et le Tamazight : comme langue nationale et officielle ».³

Art 3 et 4.

I-1-2-Langue maternelle en Algérie

« La langue maternelle, la langue du pays où l'on est né, ou de la communauté à laquelle on appartient par ses origines ».⁴

« La langue maternelle (LM) est caractérisée par le fait qu'elle est acquise de façon naturelle. Selon Vygotski (1985), l'apprentissage de la LM s'opère de manière inconsciente et elle est acquise par l'enfant spontanément à travers des expériences provoquées par le contact avec son environnement immédiat. Alors que l'apprentissage d'une langue étrangère (LE) commence par la prise de conscience et l'existence d'une intention ».⁵

La langue maternelle est souvent acquise par l'entourage d'une façon naturelle, généralement l'enfant acquiert la langue à travers son milieu : la société et les personnes qui tournent autour de lui, selon l'écoute et l'imitation du son. En Algérie, il est clair que la langue maternelle devienne une autre appelée arabe dialectale (darja), sachant que celle-là a emprunté beaucoup de mots de la langue française voire de l'anglais par exemple quelques Algériens et Algériennes disent :

رحت للكوسميتيك شريت بارفان
شريت شارجور دوريجين باش نشارجي طاحتلي الباتري

le parlé algérianisé

Ces deux énoncés sont un mélange entre le français et l'arabe dialectal qualifiés de Parlé algérianisé pour dire que ce mélange devient adapté dans notre société.

De ce fait, nous avons saisi que le peuple algérien est influencé par la langue française, il utilise spontanément des mots français dans sa vie quotidienne, donc cela facilite la tâche d'enseigner et d'apprendre cette langue à nos apprenants mais de façon académique.

I-1-3-Dialectes en Algérie :

La quasi-totalité du peuple algérien parle l'arabe algérien que nous appelons « darja ou parlé algérianisé » qui est la langue maternelle du pays, même pour ceux des Kabyles, des

³ journal officiel de la republique algerienne N° 82, Les Vergers, Bir-Mourad Raïs, BP 376 - ALGER-GARE (2020), p7.

⁴Urbain, J. D.. *La langue" maternelle", part maudite de la linguistique?. Langue française*, Larousse, Tours(1982) p7.

⁵Benamar, R. *La langue maternelle, une stratégie pour enseigner/apprendre la langue étrangère*. Université Abou Baker Belkaid, Tlemcen (2014),p139.

Chaouis, des Touaregs, ...etc, le Tamazight devient également à la fois une langue et un dialecte (darja) et d'où, diversité dialectale.

Nous disons que ces dialectes, eux-mêmes sont répartis en des accents (parlé régional). En illustrant ce fait, un Oranais ne peut forcément comprendre l'accent d'un Bousaâdi d'une façon complète, par contre ils peuvent communiquer entre eux. De même, entre un kabyle et un Chaoui, nous pourrions confirmer que l'échange verbal entre ces pairs ne passe pas et cela dû aux différentes expressions lexicales. Ces dialectes sont un reflet de la diversité linguistique dans le pays tant qu'elle est grande et large ; cela rend la langue algérienne riche et variées.

I-1-4-Le français langue étrangère en Algérie

Selon les deux (articles 3 et 4) cités ci-dessus, il nous paraît que la langue française est une langue étrangère institutionnelle et/ou non institutionnelle, elle marque sa grande présence dans la société algérienne, et souvent utilisée par le peuple algérien dans plusieurs domaines.

Le FLE est une langue d'un tout autre système par rapport à la langue maternelle qui est l'arabe pour les algériens. Cela veut dire que cette dernière est acquise par l'enfant via ses parents et qui est complètement différente de la langue étrangère (le FLE).

D'où, enseigner une langue étrangère signifie la nécessité de développer chez l'apprenant quelques habiletés : La compréhension et la production ; orale et écrite. En tant qu'étudiantes universitaires, nous focalisons notre recherche sur la compréhension de l'oral.

I-2-L'enseignement/Apprentissage du FLE en Algérie

Avant d'entrer dans le vif de notre sujet nous aimerions bien comprendre Comment la langue française est survenue en Algérie.

I-2-1-Avant l'indépendance

Pendant l'innovation française, l'Algérie a été considérée comme un espace français, les colons français ont essayé d'imposer leur langue aux Algériens. Si nous faisons une comparaison de l'influence de la langue française dans les pays maghrébins, la langue française avait été propagée par les Français en l'Algérie. L'enseignement de cette langue a été dictée, et de nombreuses écoles ont commencé de l'enseigner. En revanche, l'Etat français à cette époque a essayé de délaissé l'enseignement de la langue arabe dans toutes les écoles et collèges algériens.

I-2-2-Après l'indépendance

« L'Algérie est considérée comme le premier pays francophone après la France. Et donc ce deuxième pays francophone, le français vit une situation

*exceptionnelle relevant de la mémoire collective mal caractérisé, liée à l'histoire amère d'une colonisation terriblement traumatisante et d'une guerre de libération atroce ».*⁶

Après l'indépendance, la langue française a continué d'être utilisée dans de nombreux domaines, spécifiquement dans l'administration, l'éducation, les médias, les journaux et même dans les rues.

I-2-3-La langue française aujourd'hui

Avec le changement actuel, l'enseignement de la langue française devient toujours obligatoire dans les écoles algériennes à partir de la 3ème année primaire avant d'être enseigné à la 4ème année primaire.

I-3-Enseignement et apprentissage

I-3-1-Enseignement

Selon le dictionnaire didactique, Jean Pierre Cuq définit l'enseignement comme « *le terme enseignement signifie initialement précepte ou leçon et, à partir du XVIIe siècle, action de transmettre des connaissances* ».⁷

Selon le dictionnaire de la langue française compact, Claude KANNAS a défini cette notion comme « *1- action de manière d'enseigner, de transmettre des connaissances...2- Profession, activité de celui qui enseigne... Ce qui enseigné ; leçon donnée par les faits, par l'expérience* ».⁸

I-3-2-Apprentissage

Selon le dictionnaire didactique, Jean Pierre Cuq définit cette démarche comme étant « *est la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant s'engage, et qui a pour but l'appropriation* »

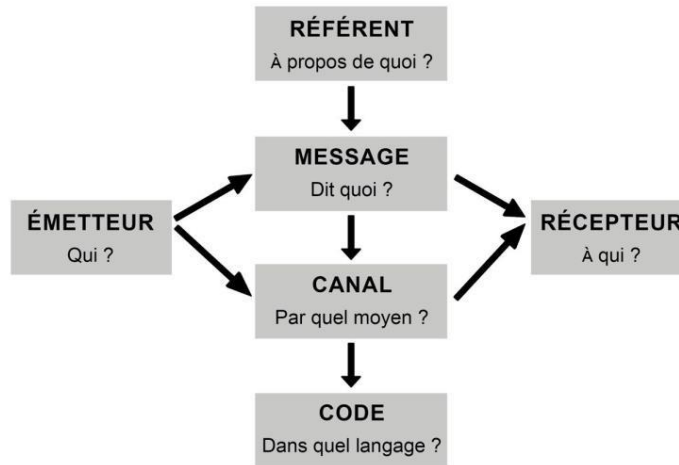
Selon le dictionnaire de la langue française compact, Claude KANNAS a défini cette notion étant « *action d'apprendre un métier manuel ou intellectuel ; formation professionnelle des apprentis ; état d'apprenti...2- Faire l'apprentissage de quelque chose, en acquérir la connaissance.* »

Donc nous pouvons dire que ces deux notions sont complémentaires, enseigner, c'est transmettre le savoir, et pour transmettre qui est une communication entre l'enseignant et l'apprenant, il faut passer par le schéma communicative de Jakobson.

⁶ TESSA A., *l'impossible éradication : l'enseignement du français en Algérie*, L'Harmattan, (paris) 2017 p13.

⁷ Jean Pierre, *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE, paris (2003) p79.

⁸ KANNAS K., *le dictionnaire de la langue française compact*, Larousse, paris (1995) p571.

Schéma de communication de Jakobson⁹

I-4-1-L'émetteur

« L'émetteur est celui ou celle dont l'intention de communication est à l'origine du message ; c'est celui ou celle qui dit quelque chose. Ce peut être un individu, comme un écrivain, une journaliste ou un conférencier, ou encore un groupe, comme une entreprise ou un gouvernement ».

En classe, l'enseignant est l'émetteur envoyant ou transmettant un savoir.

I-4-2-Le récepteur

« Le récepteur est la personne ou le groupe qui reçoit le message à qui le message est destiné, bien qu'il arrive qu'on lise ou entende des messages émis à l'intention de quelqu'un d'autre. Le spectateur, le lecteur et l'auditeur sont des récepteurs. »

En classe, l'apprenant est le récepteur qu'il doit écouter et échanger pour comprendre et clarifier le message.

I-4-3-Le code

« Le code est un système constitué de signes et des règles de combinaison de ces signes ; il est destiné à représenter et à transmettre de l'information ».¹⁰

⁹ Richard Arcand ; Nicole BOURBEAU, *la communication efficace*, DeBoeck Université, Paris (1998) p14.

¹⁰ R. ARCAND/ N. BOURBEAU, *La Communication Efficace*, De Boeck Université, Paris (1998)p14.

Le code c'est l'outil ou la langue utilisée pour transmettre le message entre l'enseignant et l'apprenant. Dans le cas où le code n'est pas accessible aux apprenants, quelques enseignants essaient de faire le recours à la langue maternelle pour éclaircir l'information, parce qu'ils pensent que la langue maternelle peut servir l'enseignement de la langue étrangère. Cette dernière a causé un grand débat entre les savants tout le temps.

*« la langue maternelle peut favoriser le développement de la CO en neutralisant, dans les échanges de groupe, les contraintes liées à une production malaisée en langue cible. Cela libère leur parole et leur permet ainsi de se consacrer à la seule CO ».*¹¹

I-4-4-Le message

« le message est une information dont le sens provient d'un judicieux assemblage d'éléments empruntés à un ou plusieurs codes. Le message constitue l'objet de la communication. »

Le message est le sujet de la communication ou le contenu échangé entre l'enseignant et l'apprenant.

I-4-5-Le canal

*« le canal désigne un support matériel permettant la transmission du message ».*¹²

Le canal inclut tous les moyens de la transmission du savoir tels que le manuel scolaire, les supports audiovisuels et tous outils utilisés pour créer un enseignement ludique dans la classe, par exemple « Café crème ». (voir annexe p45)

I-4-5-1-Les supports pédagogiques

*« Le support pédagogique est un moyen, un médium matériel qui est utilisé pour illustrer et renforcer le contenu qui est exposé par l'enseignant. Il désigne l'ensemble des documents texte, image ou sonore qui sont consacrés à des fins d'enseignement ».*¹³

Le support pédagogique peut impliquer également des plateformes en ligne et des applications mobiles, l'enseignant l'utilise pour stimuler l'intérêt et développer l'imagination de l'apprenant.

¹¹ Chantal Parpette, *De la compréhension orale en classe à la réception orale en situation naturelle : une relation à interroger*, ACEDLE, Université Lumière – Lyon (2008) P228.

¹² R. ARCAND/ N. BOURBEAU, *La Communication Efficace*, De Boeck Université, Paris (1998)p14.

¹³ Betül Ertek, *Choix et utilisation des supports pédagogiques dans l'enseignement du français langue étrangère*, synergies Turquie n° 13 – (2020) p47.

I-4-6- Le référent:

« Le référent est la personne ou l'objet désigné par le message, ce à quoi le message renvoie. »¹⁴

Le référent c'est l'objet utilisé pour accéder aux méthodes ou dont nous allons parler. Il est très important que toutes les composantes soient en harmonie pour que le message soit bien compris et que la communication de l'enseignant avec l'apprenant soit efficace, nous estimons que cette méthode d'enseignement peut clarifier et visualiser l'information.

I-4-7-Le contexte :

Selon le contexte algérien, il est à confirmer que beaucoup d'individus maîtrisent le FLE en dehors de la classe alors que certains n'arrivent pas à communiquer en français ou même à prononcer un mot en français et cela est dû peut-être à une cause psychologique comme la timidité ou la complexité envers cette langue. En revanche, les premiers sont influencés de cette langue vue le contact qu'a laissé le colonisateur dans des contextes bien déterminés : Alger, Tizi Ouzou, Bejaïa, ...etc.

Ainsi, un apprenant, dans un contexte, que nous pouvons dire « francisé », et sans aucun doute, un apprenant maîtrisant bien le FLE beaucoup plus verbalement que par écrit, et cela est dû à l'entourage familial.

Conclusion :

Nous disons que l'Algérie possède un paysage de dialectes diversifiés, qui jouent un rôle important dans la société et qu'ils peuvent aider l'apprenant dans son quotidien en classe du FLE.

¹⁴ R. ARCAND/ N. BOURBEAU, *La Communication Efficace, De Boeck Université, Paris (1998) p16.*

Chapitre II

**L'impact des supports audio-
visuels en classe de FLE sur la
Compréhension de l'oral**

Les documents audiovisuels sont des enregistrements qui associent l'image et le son pour clarifier le message de l'enseignant sans qu'il touche au contenu du document audio-visuel.

II-1-Matériels audiovisuels en classe de langue :

« Les documents audiovisuels améliorent l'efficacité de l'apprentissage, car ils offrent une grande variété des informations ainsi que des liens entre de multiples sens ou intelligences. L'utilisation de matériels audiovisuels authentiques représente une motivation supplémentaire pour les apprenants car ils dépeignent des situations de communication réelles qui sont rares dans l'enseignement traditionnel. Les apprenants aiment généralement être défiés par des tâches basées sur des matériels réels qui normalement sont conçus pour des locuteurs natifs. »¹⁵

Selon la citation ci-dessus, nous pouvons dire que l'intégration des documents audiovisuels dans l'enseignement/apprentissage peut aider l'apprenant pour être actif dans son apprentissage notamment dans les langues étrangères, également. Elle peut le guider à observer, apprécier et apporter des ajustements sur ce qu'il note et il le rend capable, compétent et développe l'imagination et la construction du savoir.

II-1-1-La méthode SGAV :

la méthode structuro-globale audiovisuelle, son étude est centrée sur l'apprentissage par communication surtout verbale *« en s'appuyant sur la théorie de la Gestalt, présente la langue comme un instrument de communication dont l'apprentissage doit porter sur la compréhension du sens global de la structure, les éléments " audio" et "visuel" facilitant cet apprentissage .»¹⁶*

II-1-2-Les critères de choix du document audio-visuel :

Pour choisir un document audiovisuel à enseigner, il faut prendre en compte plusieurs critères qui correspondent selon les besoins de l'apprenant notamment celui du niveau de la 3^{ème} A.P ; qui sont comme suit :

- La pertinence du contenu.
- La durée, la qualité d'image et le son.
- L'Adaptation des vidéos selon le niveau de l'apprenant.

¹⁵SADOUN, H. E. M., & HAMOU, B.. *Le rôle des activités ludiques dans l'enseignement apprentissage en classe de FLE cas au 3ème moyenne Doctoral dissertation*, Université Ibn Khaldoun-Tiaret (2021) p19.

¹⁶ CORNAIRE C., GERMAIN C., *La compréhension orale*, CLE International France (1998) p18.

- La validation de la qualité de l'information.
- La clarté de la vidéo et sa bonne organisation pour l'accessibilité à l'apprenant.

II-2-Qu'est-ce que l'oral ?

Selon le dictionnaire de petit Larousse illustré, l'oral désigné « *fait de vivre voix, transmis par la voix (par opposition à l'écrit). Témoignage orale, tradition orale qui appartient à la langue parlée* ». ¹⁷

Cependant le dictionnaire de linguistique des sciences du langage l'oral « *est le synonyme de la langue parlée ; cette dernière désigne plus précisément la forme écrite de la langue prononcée à haute voix (lecteur)* ». ¹⁸

Ainsi le dictionnaire de petit Robert de la langue française définit l'oral comme suit : « *mot qui vient du latin os, oris « bouche », (opposé à écrit) qui se transmet par la parole* ». ¹⁹

Le manuel scolaire de la 3^{ème} A.P sur lequel nous avons fait l'étude, donne une place importante à l'oral dans le déroulement des cours. Lorsque l'apprenant prend l'habitude d'écouter, il acquiert des compétences indispensables à la prise de parole. (voir annexe...)

II-2-1-Ecouter :

« Ecouter, par définition, implique un bruit, une source sonore, que nous avons une tendance naturelle à essayer d'identifier : nous aimons savoir ce qu'est ce bruit que nous écoutons. Ecouter l'autre, dès lors qu'il y a relation humaine, ne procède pas autrement. » ²⁰

Ecouter c'est donner au cerveau un rythme pour réserver et installer automatiquement des sons, des mots afin d'arriver à former une phrase. L'écoute inclut plusieurs types:

II-2-1-1- Ecoute sélective :

« apprendre à n'écouter que le(s) passage(s) qui est (sont) nécessaire à la réalisation d'une tâche, apprendre à " ne pas entendre" le reste ». ²¹

Il est à souligner qu'il y a une grande différence entre les deux verbes (écouter/entendre) : écouter est volontaire, exemple : j'écoute de la musique, par contre entendre est involontaire, exemple j'ai entendu que mon voisin est mort.

¹⁷ Larousse, *Le petit Larousse Illustré*, Larousse, Paris (1995) p 720.

¹⁸ DUBOIS J., , *Dictionnaire de linguistique Larousse*(2002), Paris, 2006,p 33.

¹⁹ *Le Petit Robert de la langue française, Dictionnaire le Robert, Paris, (2006), p. 792*

²⁰Randin, J, *Qu'est-ce que l'écoute ? Approche Centrée sur la Personne. Pratique et recherche*, ACP- La Hamelinière France (2008), p72.

²¹ FERROUKHI K. Doctorante, *La compréhension orale et les stratégies d'écoute des élèves apprenant le français en 2^{ème} année moyenne*, Synergie Algérie, Blida, (2009) p277.

Pour attirer l'attention de l'apprenant, l'enseignant envoie des passages nécessaires à travers les outils que nous avons cités auparavant pour atteindre l'objectif tracé pour chaque séance.

II-2-1-2- Ecoute détaillée :

*« Apprendre à prendre connaissance de tout ce qu'on veut écouter (dans un passage particulier, dans une catégorie d'informations, dans un discours oral). C'est une écoute exhaustive, de durée variable ».*²²

L'apprenant écoute le texte totalement et plusieurs fois pour reconstruire et prendre des connaissances de ce qu'il veut écouter.

II-2-1-3- Ecoute globale :

« Apprendre à découvrir suffisamment d'éléments du discours pour en comprendre la signification générale ».

Ça sert à définir ou découvrir le sens global ou la signification générale, mais il faut que l'apprenant écoute tout le texte.

II-2-1-4- Ecoute de veille :

« Écoute automatique, sans réelle compréhension, mais qui fait place à une autre écoute dès qu'un mot ou groupe de mots déclenche un intérêt pour le discours. »

Cette écoute se déroule d'une manière inconsciente et sans faire attention, son but n'est pas la compréhension du message écouté, mais un signe entendu peut déclencher un intérêt d'écoute.

II-2-1-5- Ecoute réactive :

« Apprendre à utiliser ce qu'on comprend pour faire quelque chose (prendre des notes, réaliser un gâteau, faire fonctionner un appareil, etc.). Ce type d'écoute nécessite de savoir mener deux opérations en même temps : il faut par exemple décider qu'elles informations sont importantes, décider si l'auditeur doit intervenir sur le discours du locuteur (si l'interaction est possible), etc., tout en continuant à écouter. »

L'écoute réactive implique la compréhension et l'attention afin de se préparer pour répondre au texte écouté.

²² FERROUKHI K. Doctorante, *La compréhension orale et les stratégies d'écoute des élèves apprenant le français en 2^{ème} année moyenne*, Synergie Algérie, Blida, (2009) p277.

II-2-2-Compréhension :

Selon le dictionnaire LAROUSSE le mot compréhension signifie «*La compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute* »²³

A partir ces définitions ci-dessus nous constatons que comprendre c'est installer des nouvelles informations, connaissances et des idées, autrement dit se faire une conception personnelle idéale de telles choses.

II-2-3- Communication

« Une situation de communication implique un acte qui consiste à transmettre une information (un message) dans une situation spécifique (contexte) à l'aide d'un système d'unités (signaux, signes, symbole*). ... la communication peut être verbal. Elle s'effectue alors au moyen d'une langue et obéit à des règles de fonctionnement conformément à un code donné, oral (voix) ou visuel (écriture). Elle peut être non verbale et utiliser des gestes spécifiques, des signaux, des impulsions tactiles, sonores, visuels, électrique, etc. »²³*

Nous pouvons dire que, la communication est l'échange de l'information entre deux ou plusieurs personnes, elle peut se faire verbalement, en utilisant des mots parlés ou écrits par contre, la communication non verbale utilise des signaux qui peut inclure des gestes, des expressions faciales, le contact visuel et des signes vocaux.

À partir des définitions précédentes nous avons compris que l'oral c'est quand nous parlons et quand nous écoutons. Il a un rôle crucial dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, son objectif est d'apprendre aux apprenants à communiquer et s'exprimer dans ces langues.

II-2-4- Compréhension orale

« Longtemps négligée, la compréhension de l'oral a retenu toute l'attention dans les années 1970 et a connu un rayonnement particulier avec l'entrée des documents authentiques dans la classe de langue. La volonté de mettre les apprenants au contact de diverses formes orales, diverses situations de communication, de proposer diverses stratégies de compréhension, a entraîné des études approfondies dans le domaine. La compréhension de l'oral ne se limite plus à des activités de discrimination auditive et les procédures méthodologiques différencient bien la compréhension de l'expression tout en

²² PIERRE J, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde asdifle* CLE Internationale Paris (2003), p44.

²³ POUJEOISE M., COLIN A., *Dictionnaire Didactique de la langue française*, Masson, Paris (1996) p106.

favorisant l'interaction des savoirs et des savoirs faire requis pour développer telle ou telle compétence ».²⁴

La compréhension de l'oral s'est vue accorder une importance et une valeur par rapport à ce qui était au passé, l'apprenant aujourd'hui est l'acteur de son apprentissage lorsqu'il est actif dans la classe.

²⁴ Pierre J., Isabelle Gruca., *Cours de didactique du français langue étrangère et secondaire*, PUG, presses universitaires de Grenoble France(2017) p154.

II-3- L'enseignement de la compréhension de l'oral en Algérie

L'enseignement de la compréhension orale en Algérie est une composante importante de l'apprentissage des langues. Il vise à développer les compétences des apprenants à comprendre et à interpréter l'oral dans la langue cible.

II-3-1- L'enseignement de la compréhension de l'oral en classe de FLE :

*« La compréhension orale n'as pas toujours occupé le devant de la scène, comme on peut le constater à travers l'histoire de l'enseignement des langues. Depuis une vingtaine d'années, pourtant on commence à lui accorder une certaine importance ».*²⁵

L'oral aujourd'hui joue un rôle primordial dans l'enseignement des langues, il aide les apprenants à mieux préparer pour réussir leurs vies sociales et professionnel, aussi il aide les enseignants de comprendre les besoins de leurs apprenants et de leur fournir des commentaires immédiats. Les apprenants peuvent également poser des questions et recevoir des réponses en temps réel, ce qui peut aider à renforcer leur compréhension.

Si nous parlons du déroulement de cette séance en classe de 3ème année primaire (voir l'annexe p47/48) nous trouvons : La durée de cette séance est 25 minutes, et pour un débutant, est ce qu'elle est vraiment suffisante.

- Selon cette fiche, l'objectif principale est de mémoriser le lexique et maîtriser le système phonologique, donc l'enseignant s'intéresse beaucoup plus sur la prononciation, et la mémorisation de quelques termes au parallèle notre objectif est plus large que cela, c'est pouvoir utiliser son bagage linguistique dans des différentes situations hors de la classe.
- Concernant le support utilisé, l'enseignant a combiné entre l'image et le document audio, afin de réaliser sa tâche, mais pourquoi elle n'a pas utilisé un support audio-visuel ? Ce dernier peut faciliter l'apprentissage et motive l'apprenant à apprendre rapidement une fois qu'il comprend le sens.
- Dans le moment de reformulation personnelle, nous voyons que l'enseignante à passer directement vers la production orale tant qu'elle est une séance de compréhension de l'oral, c'est-à-dire que l'apprenant ne peut pas répéter sans comprendre la signification des mots.

²⁵ CORNAIRE C., GERMAIN C., *La compréhension orale*, CLE international, France (1998) p33.

II-3-2- Difficultés rencontrées en séance de compréhension de l'oral en classe de FLE

Nos apprenants rencontrent des difficultés en exprimant oralement en français, en raison d'un manque de vocabulaire ou d'une difficulté de prononciation ; aussi, la non trouvaille des mots appropriés pour exprimer à l'oral, il y a des cas où l'apprenant soit timide, ou il a un manque de confiance en lui-même, ou le manque de pratique en dehors de la classe.

II-3-3- Le rôle de l'enseignant dans l'activité de la compréhension de l'oral

L'enseignant sélectionne le document vidéo approprié selon leurs niveaux, l'identification des objectifs d'apprentissage, il traite les erreurs commises, il leur donne des activités et même des questions en examinant leur compréhension de l'oral perçue de la vidéo.

II-3-4- Le rôle de l'apprenant dans l'activité de la compréhension de l'oral

Le rôle de l'apprenant lors de l'activité de compréhension de l'oral est d'être réactif il doit écouter attentivement, prendre des notes, il doit également poser des questions ouvertes sur le contenu pour clarifier ce qui n'est pas accessible pour lui, aussi il doit essayer d'apprendre d'une manière autonome en écoutant et en regardant des vidéos, tant qu'il est responsable de sa réussite ou son échec.

II-3-5- Le rôle de l'activité de la compréhension de l'oral en classe FLE

La séance de compréhension de l'oral vise à former des apprenants pour qu'ils aient un bagage linguistique et vocabulaire très riche qui les aide à s'exprimer facilement en langues étrangères. Elle vise aussi la progression autonome chez eux. La séance de la compréhension orale peut inclure l'écoute des textes enregistrés, de présentations, de conversations et tous d'autres types d'enregistrement. L'apprenant peut écouter plusieurs fois le contenu du document pour mieux comprendre et mémoriser le mot. Le rôle de l'enseignant est de fournir aux apprenants des questions ou des activités sur le contenu pour renforcer la compréhension du document.

Conclusion

La vidéo est largement utilisée dans l'enseignement de la compréhension de l'oral, notre recherche est constituée de répondre aux problématiques posées et savoir le rôle de ce moyen dans la classe en tant qu'un support pédagogique.

Partie II

Partie Pratique

Chapitre I

Test initial et observations

Introduction

Après avoir présenté le cadre théorique de notre recherche, où nous avons abordé les notions et les concepts de base liés à notre thème de recherche qui est l'influence de la vidéo sur la compréhension de l'oral en classe de FLE ; il est insuffisant pour élaborer une recherche pertinente, c'est pourquoi nous avons suivi une stratégie expérimentale, dans l'ordre d'adopter un programme où nous avons réaménagé les leçons du manuel scolaire du général vers le particulier, là où nous avons essayé de mettre l'accent sur l'intégration de la vidéo à partir d'un écran plasma dans une classe expérimentale, pour atteindre nos objectifs.

I-1-La description du contexte :

I-1-1-L'établissement :

Pour mettre la lumière sur l'importance des supports audio-visuels en compréhension de l'oral en classe du FLE, nous avons choisi d'effectuer notre étude dans l'école Houari BOUMEDIENE qui se situe à Sidi Aissa-M'sila.

I-1-2-Public ciblé

Nous avons assisté avec deux classes de la 3^{ème} A.P : une classe expérimentale et autre comparative, avec deux enseignantes différentes. La première est composée de 34 apprenants, alors que, la deuxième composée de 33 apprenants.

I-1-3-L'outil diagnostique

Nous avons fait un test initial composé dix questions simples sur leurs acquis, ou nous avons commencé notre test avec la classe comparative à 8h :00 car les apprenants de la classe expérimentale commencent à 10h :00.

I-2- description de lieu (classe) :

Entre autres ; la classe comparative est grande, moins lumineuse, encombrée d'apprenants. Arrivons à la classe expérimentale, grande, agréable, lumineuse et bien décorée, voire encombrée que la précédente.

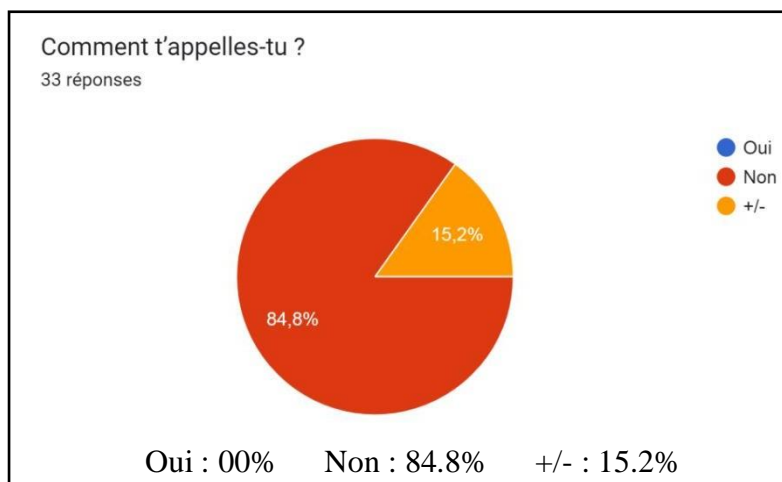
I-3- Déroulement du test

Psychologiquement parlant les apprenants des deux classes ; du premier abord, avait le sentiment de la peur et du choc ; leurs enseignantes ont essayé de les mettre en bain en les calmant et en leur disant que ce n'est qu'un test ; d'où, de ne pas vous inquiéter (voir annexe p50). Le test était duré vingt minutes, nous leur avons distribué, par la suite, les feuilles du test.

Ils ont mentionné leurs noms, dont la majorité les a écrits en arabe, quelques-uns en français et quelques autres ont mentionné leurs noms en arabe inverse, (de l'arabe miroir).

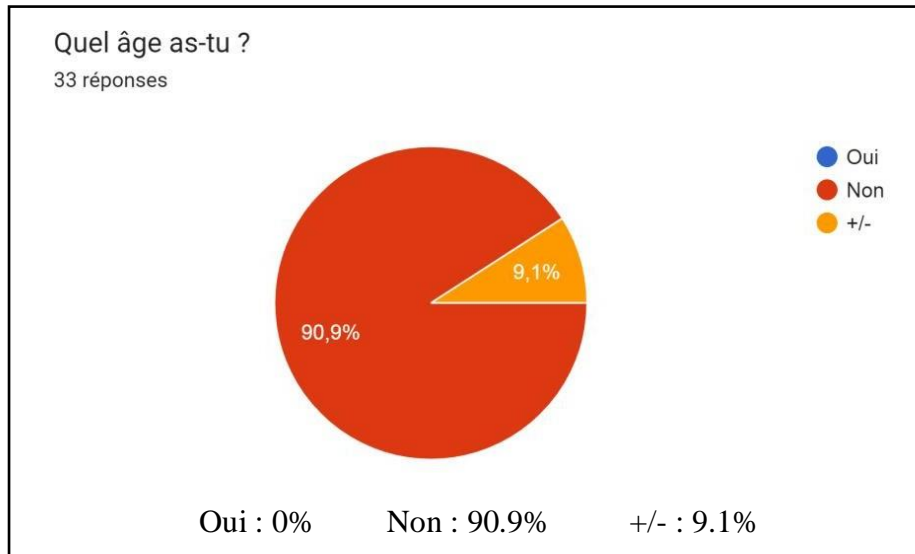
I-4- Test initial et résultats d'analyses de la classe comparative

Notre premier test, appelé initial est composé des questions et consignes adressées à nos apprenants de la 3^{ème} A.P, et qui sont ; de même, suivies d'une étude analytique avec des commentaires personnels. Commençant par la classe comparative :



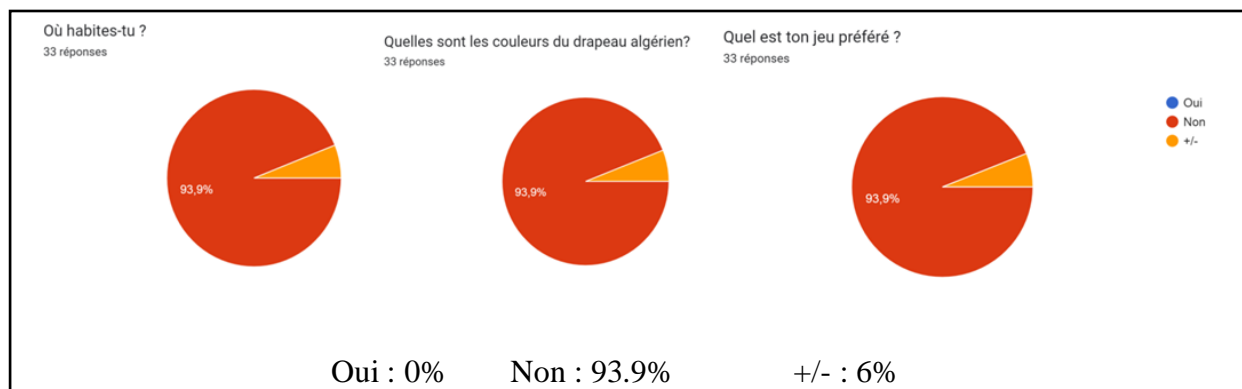
Commentaire :

D'après les résultats contenus dans le diagramme, nous remarquons que 15.2% des apprenants ont compris la question mais ils n'ont pas pu y donner une réponse complète. Ils n'ont donné que la moitié de réponse. D'un taux de 84.8%, les apprenants ne sont pas arrivés à donner des réponses, et cela est dû au manque de bagage lexical en cette langue, car pour eux c'est une langue étrangère première à étudier. 0% représente un taux négatif à cause du premier contact avec cette langue ; d'où, une méconnaissance langagière en FLE



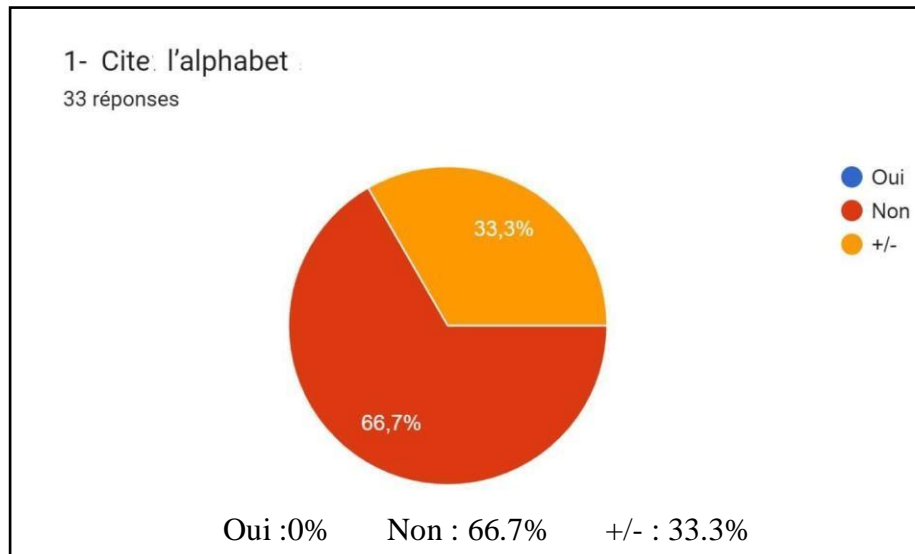
Commentaire :

La plupart des apprenants n’ont pas pu arriver à comprendre la question, alors que, le reste avec un taux de 9.1% ont donné la moitié d’une réponse incomplète.



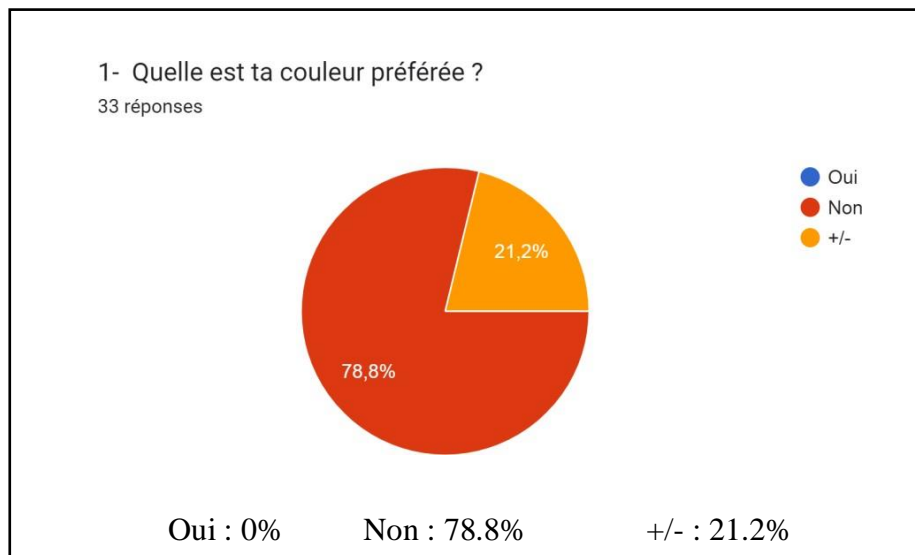
Commentaire :

La quasi-totalité des apprenants ont une méconnaissance des mots drapeau, Jeu préféré et le mot habite alors ils n’ont pas pu répondre à la question tandis que la minorité a compris quelques mots en rencontrant des difficultés à répondre.



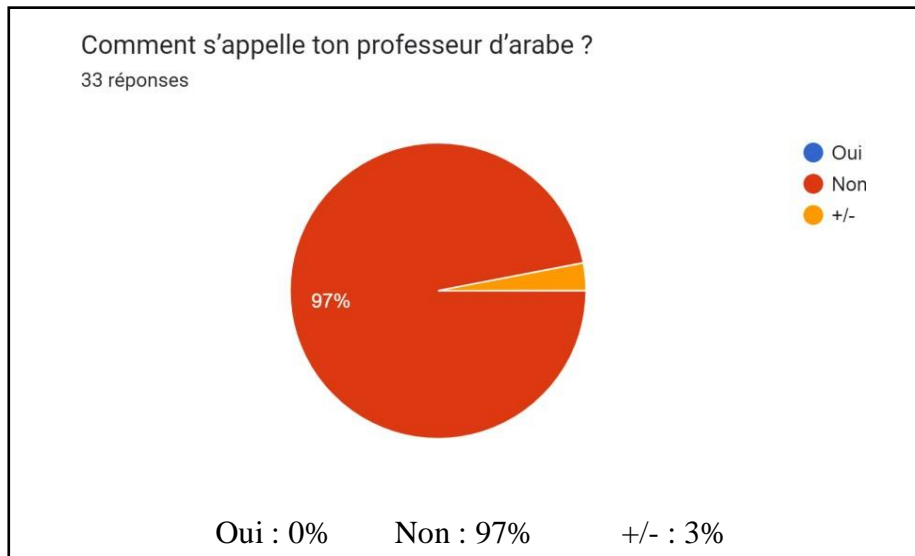
Commentaire :

Quoique 33.3% des apprenants aient compris le mot alphabet, déjà entendu dans leur milieu social ; néanmoins, ils n’ont pas pu donner suite positive à cette consigne. Contrairement à la majorité représentée avec un taux de 66.7% qui ne connaît pas l’alphabet et orthographique et phonétique.

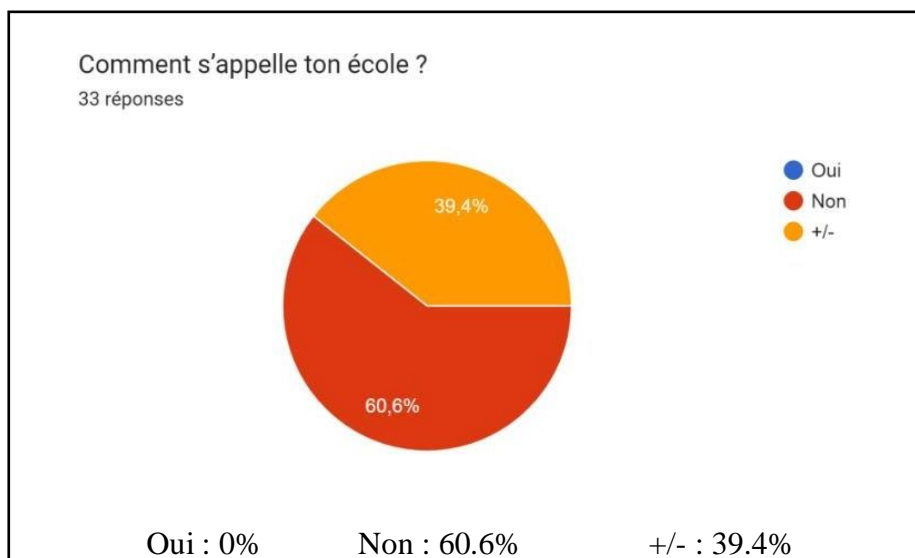


Commentaire :

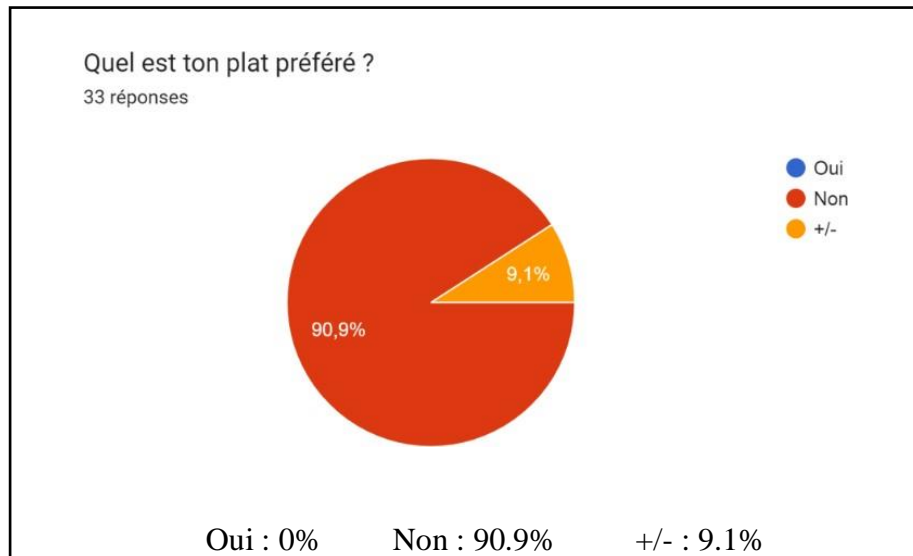
D’après le diagramme, nous remarquons que les apprenants, d’un taux négatif dépassant les 70%, donc pas de réponses, tandis que les 21.2% ont connu le mot couleur mais n’ont pas pu pas répondre.

**Commentaire :**

La quasi-totalité des apprenants n'ont pas pu répondre parce que la question est complexe et incompréhensible.

**Commentaire :**

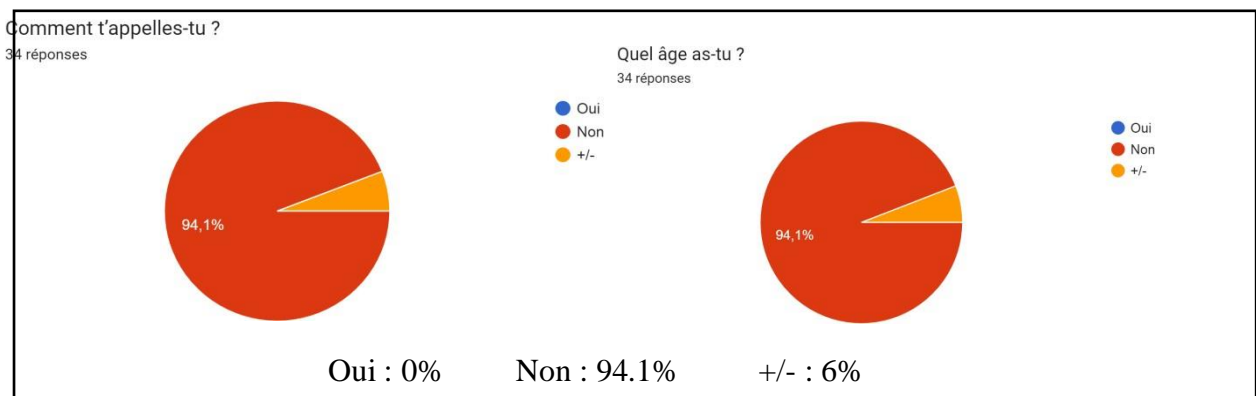
Sachant que le mot école est introduit dans le parlé algérien, 39,4% des apprenants ont donné des réponses incomplètes. Tandis que 60,6% n'ont pas de réponse à donner, apparemment, la question était longue et d'un lexique difficile selon les dires des apprenants.

**Commentaire :**

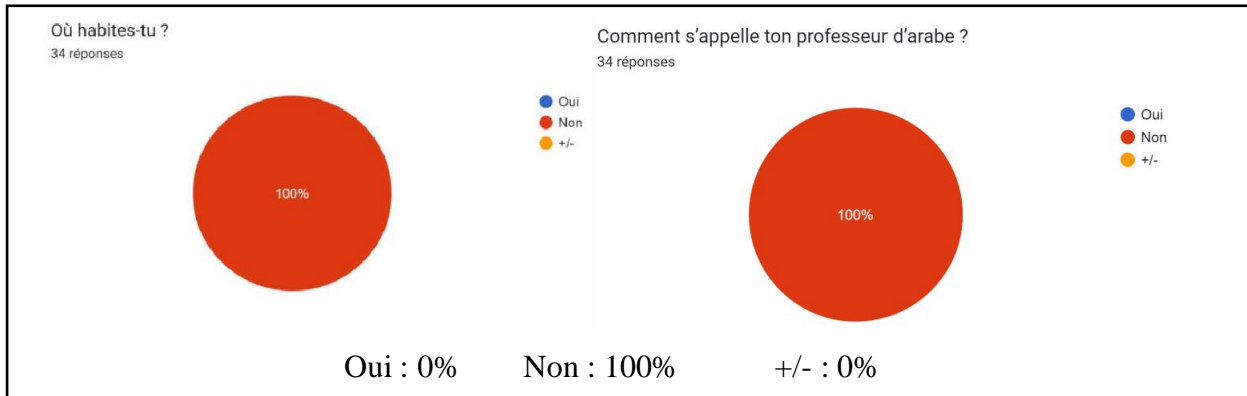
9.1% des apprenants qui nous ont essayé de dire ses plats préférés car le mot plat est compréhensible, alors que 90.9% qui n'ont pas compris la question, n'ont pas de réponse.

Test initial et les résultats d'analyses de la classe expérimentale :

De même, le test de la classe expérimentale contient des questions et consignes :

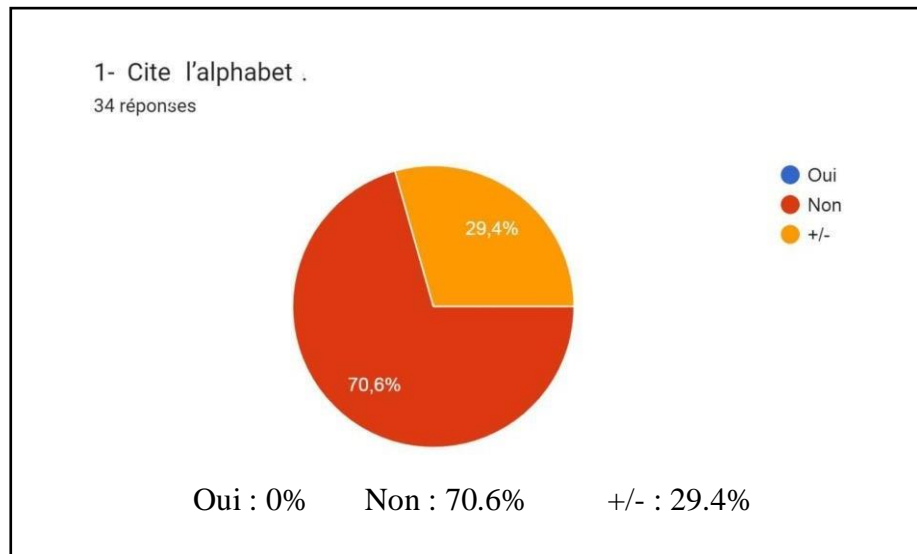
**Commentaire :**

D'après les résultats contenus dans le diagramme, nous remarquons que 6% des apprenants ont compris les questions mais ils n'ont pas pu y donner une réponse complète. Ils n'ont donné que la moitié de réponse. D'un taux de 94.1%, les apprenants ne sont pas arrivés à donner des réponses, et cela est dû au manque de bagage lexical en cette langue, car pour eux c'est une langue étrangère première à étudier. 0% représente un taux négatif à cause du premier contact avec cette langue ; d'où, une méconnaissance langagière en FLE



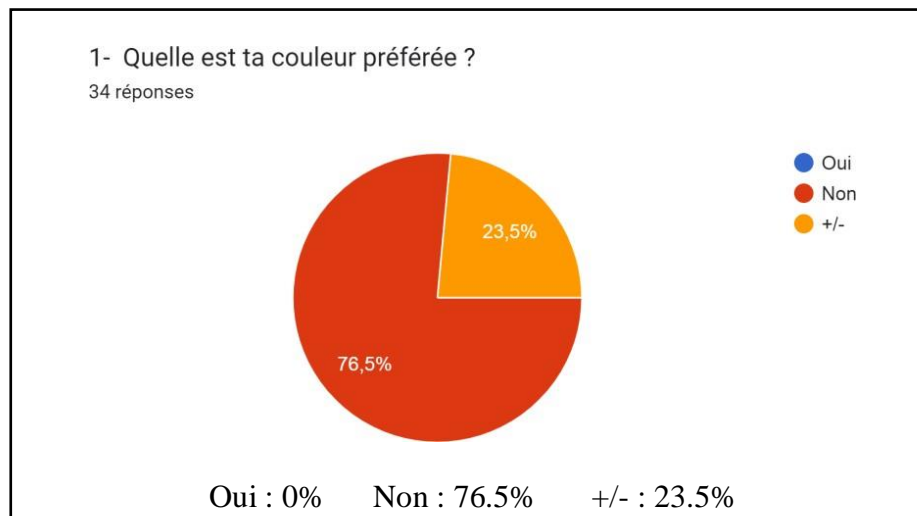
Commentaire :

Tous les apprenants n'ont pas su la signification de ces questions complexes, conséquemment, ils n'ont pas répondu.

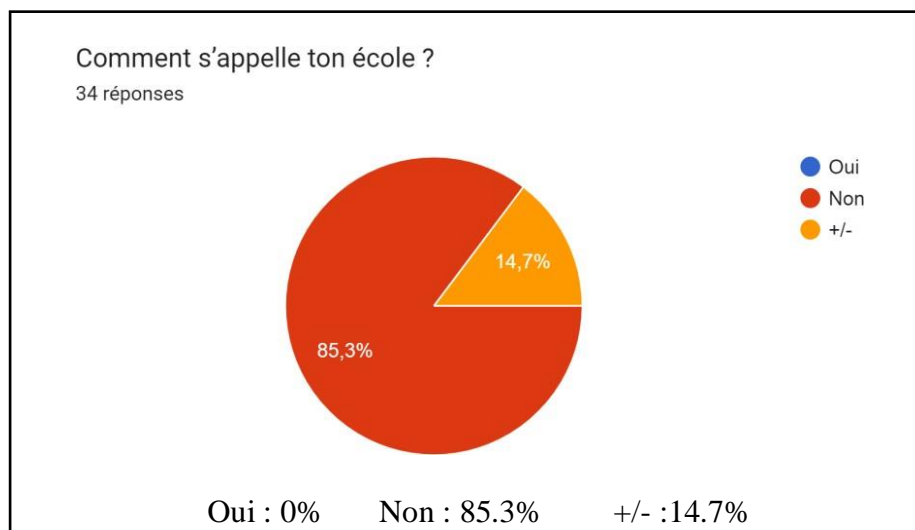


Commentaire :

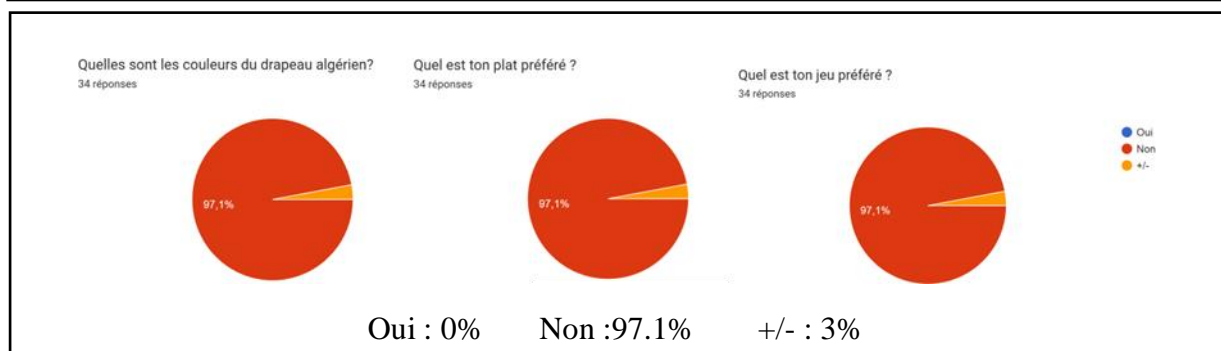
Quoique 29% des apprenants aient compris le mot alphabet, déjà entendu dans leur milieu social ; néanmoins, ils n'ont pas pu donner suite positive à cette consigne. Contrairement à la majorité représentée avec un taux de 70.6% qui ne connaît pas l'alphabet et orthographique et phonétique.

**Commentaire :**

D'après le diagramme, nous remarquons que les apprenants, d'un taux négatif dépassant les 70%, donc pas de réponses, tandis que les 23,5% ont connu le mot couleur mais n'ont pas pu pas répondre.

**Commentaire :**

Sachant que le mot école est introduit dans le parlé algérien, 14,7% des apprenants ont donné des réponses incomplètes. Tandis que 85,3% n'ont pas de réponse à donner, apparemment, la question était longue et d'un lexique difficile selon les dires des apprenants.



Commentaire :

La majorité des apprenants éprouvent une méconnaissance des mots drapeau, plat préféré et jeu préféré alors ils n'ont pas pu répondre à la question tandis que la minorité a compris quelques mots en rencontrant des difficultés à répondre.

Nous avons donc constaté que les deux classes expérimentale et comparative ont le même niveau. C'est sûrement dû à la première expérience de ces apprenants de la 3AP dans la langue française.

I-5-Présentation de lieu (Ecole Ahmad Ziad-Sidi Ameer) :

Deux mois après la rentrée scolaire, le mercredi 22 novembre 2022 nous avons rendu visite à une école primaire Ahmad Ziad à Sidi Ameer, en présence de notre encadrant. Notre visite était pour objet de suivre et d'assister les déroulements des leçons avec la nouvelle stratégie abordée. Il y avait des visages optimistes et souriants dans la classe expérimentale. Nous avons remarqué l'encouragement de l'enseignante pour motiver ses apprenants. Ils ont chanté avec les vidéos présentées à l'aide de l'écran en utilisant des gestes par les mains, où nous avons constaté qu'ils comprennent la signification, nous avons remarqué également qu'ils sont très actifs malgré qu'ils sont encore débutants.

I-6- Déroulement des séances à l'école Houari BOUMEDIENE

Revenons aux classes où nous avons réalisé notre étude (la classe expérimentale et la classe comparative) ; d'abord nous avons rendu visite à l'école primaire de Houari Boumediene à Sidi Aissa, le 16 février 2023, commençant par la classe expérimentale où nous avons remarqué :

L'enseignante avec cette classe, a exploité l'affichage pédagogique sur le mur pour faire mémoriser le vocabulaire (le tableau syllabique, les jours de la semaine, les mois de l'année, les voyelles, les couleurs, et encore d'autres affichages.).

D'un côté, l'enseignante, après avoir posé une question à ses apprenants, concernant la date, ceux-ci ont donné réponse en lui dictant la date. Ensuite, elle faisait rappel à une comptine en présentant la vidéo afin de les motiver (Ma Belle Famille), ainsi que voir s'ils ont bien

mémorisé cette dernière, les apprenants ont pu prononcer correctement les mots de cette comptine. L'enseignante leur a diffusé une nouvelle vidéo (les moyens de transport), dans le but de répéter, de la part des apprenants, et comprendre les mots via le support utilisé.

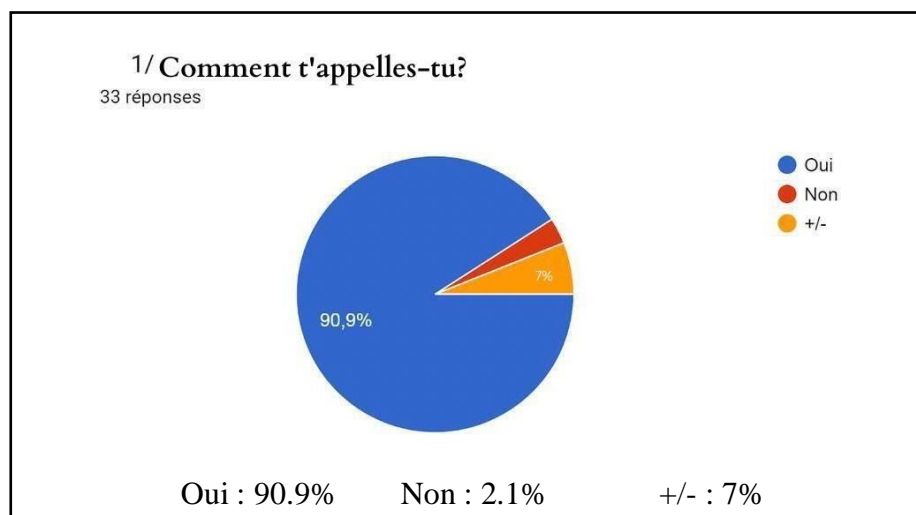
D'un autre côté, nous avons assisté une séance avec la classe comparative, où nous avons remarqué la présence de l'affichage pédagogique. La classe n'est pas lumineuse et non organisée. L'enseignante utilise les supports pédagogiques suivants : Le tableau, l'ardoise, le manuel scolaire. Elle a demandé à ses apprenants de lire quelques mots à l'aide d'un tableau syllabique. Elle leur a, aussi, demandé des mots qui commencent avec la lettre M et N, la quasi-totalité des apprenants a répondu en différentes réponses. Elle a, également, demandé aux apprenants de citer les voyelles oralement, il y avait quelques réponses correctes et d'autres incorrectes.

Chapitre II

**Analyse et interprétation des
résultats du test final**

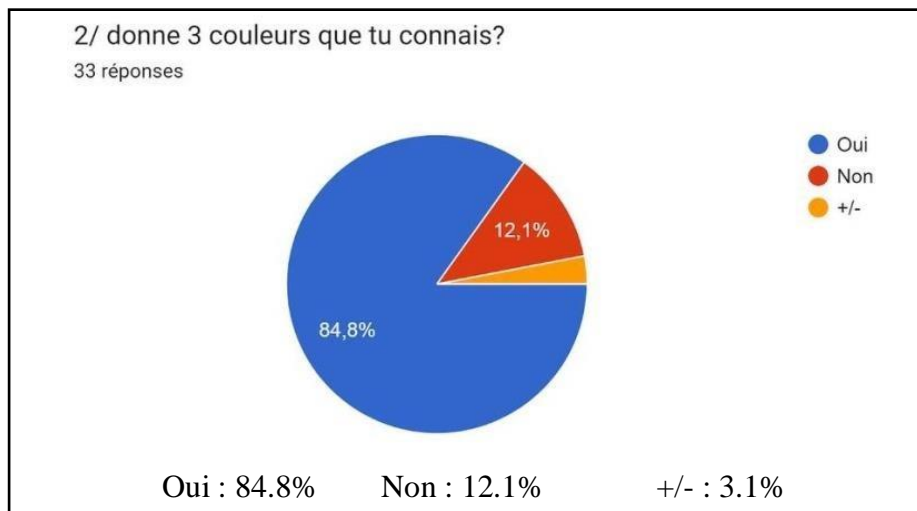
II-1- Test final

L'évaluation dans ses trois étapes est cruciale dans le processus d'enseignement-apprentissage de FLE, et ce que nous avons fait dans les deux classes choisies pour vérifier le niveau des apprenants après un an d'apprentissage de la langue française (à peu près 9 mois), nous avons réalisé un test final composé de 5 questions qui s'adressent à ces classes, nos résultats se sont représentés sous forme d'un diagramme circulaire, le bleu représente le pourcentage d'apprenants qui ont pu répondre aux questions, le rouge, les apprenants qui n'ont pas répondu, alors que le jaune montre les apprenants qui ont donné des réponses proches commençant par les résultats de la classe expérimentale.



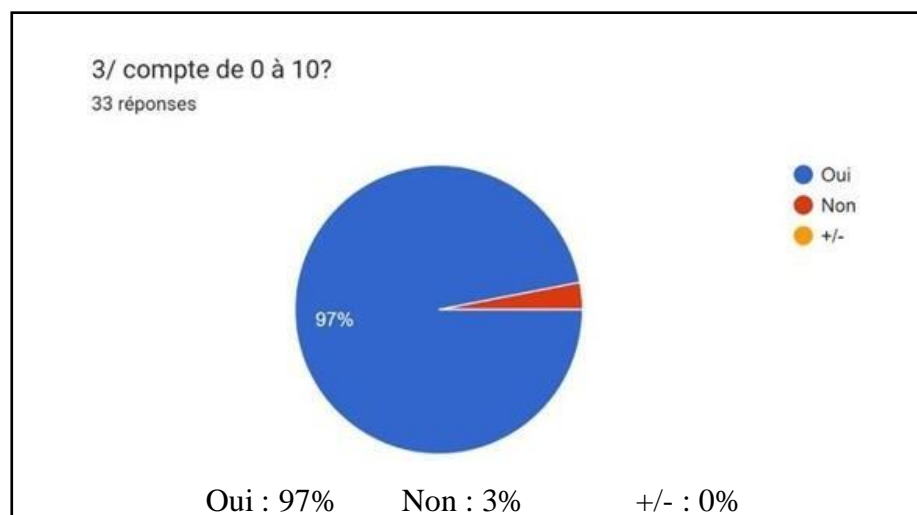
Commentaire :

A travers ses résultats, 90,9 % des apprenants ont répondu à cette question, apparemment, ils arrivent à comprendre et produire oralement sans être perturbés.



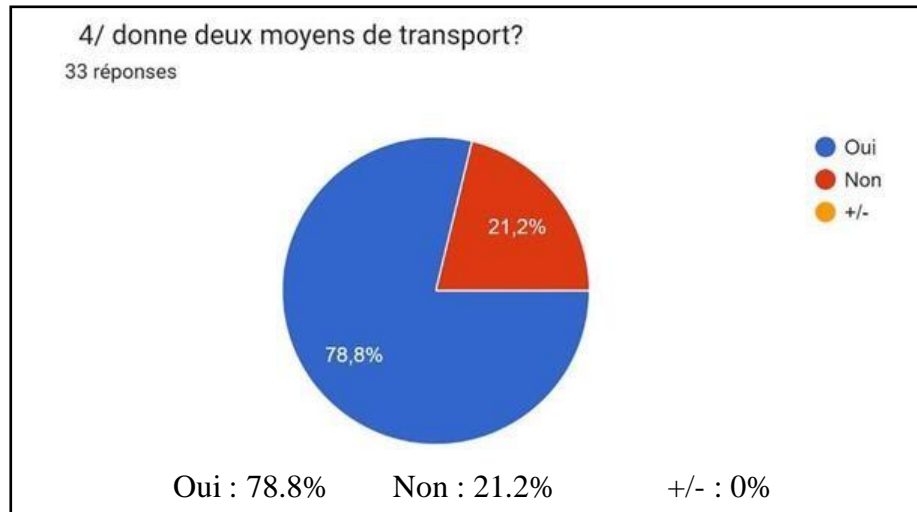
Commentaire :

84,8% d'apprenants ont pu répondre à la question, ces résultats montrent l'effet infaillible de l'écran qui les aide à enrichir leur vocabulaire.

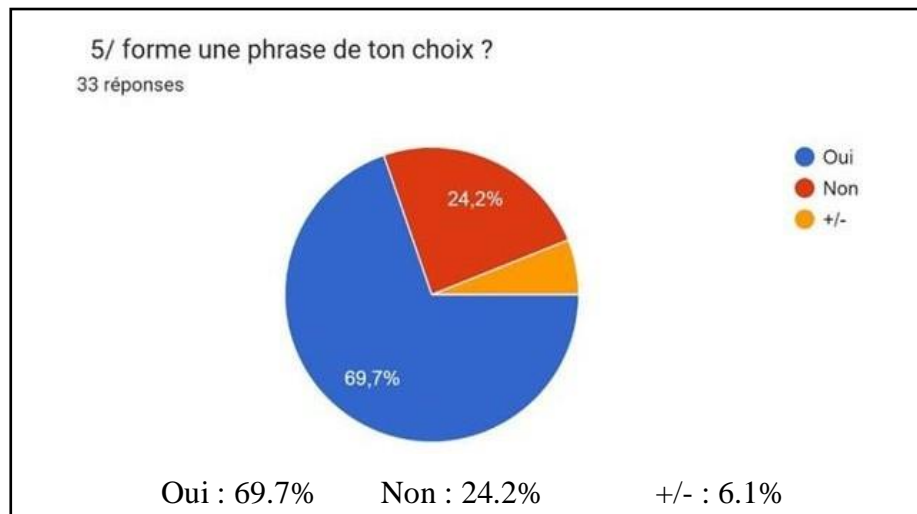


Commentaire :

97% montre la majorité des apprenants qui pouvaient compter de 0 jusqu'à dix.

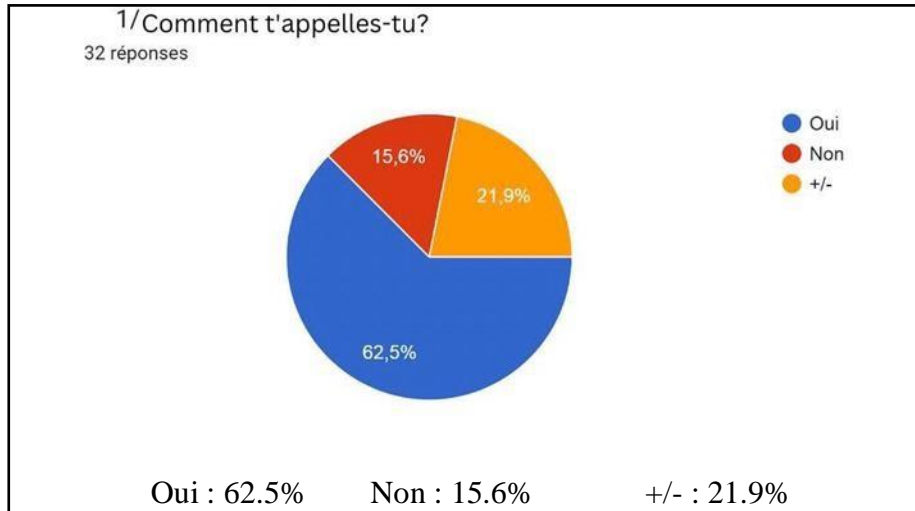
**Commentaire :**

78.8% présente les apprenants qui nous ont cité les moyens de transport qui ils ont déjà appris à partir d'un vidéo sur leur écran.

**Commentaire :**

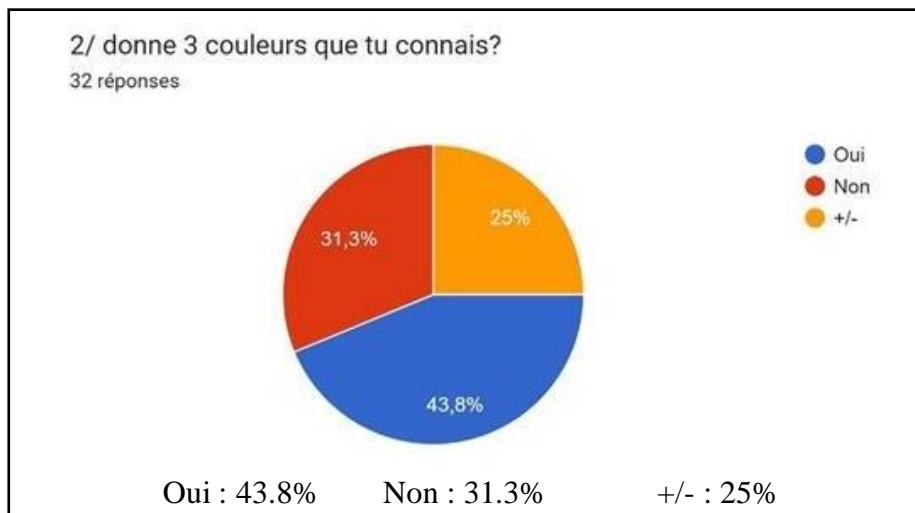
69.7% des apprenants qui ont formé des phrases en utilisant le passé composé, tels que ; je suis allé à l'école, j'ai mangé la banane, mon père a acheté une voiture...etc.

Dans la classe comparative nous trouvons les résultats suivants :



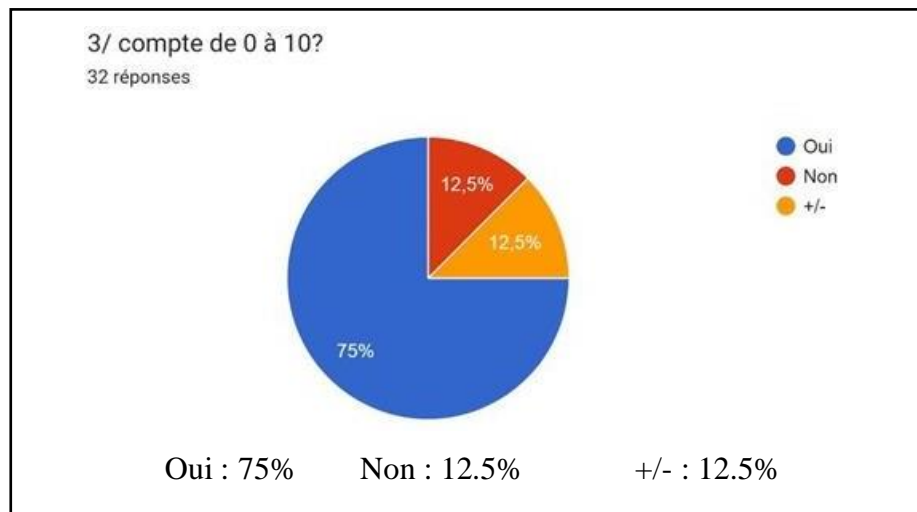
Commentaire :

62.5% des apprenants ont répondu, par contre 15.6% qui n'ont pas répondu, parce qu'ils avaient peurs.



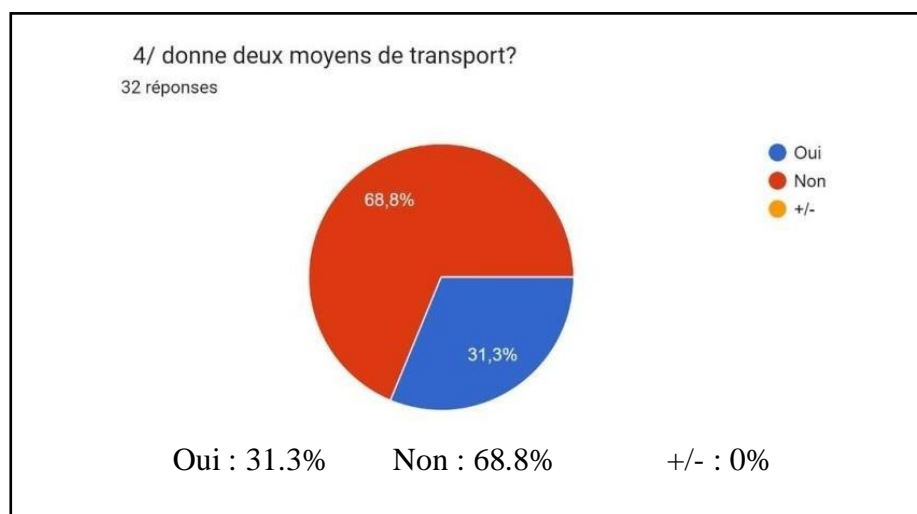
Commentaire :

43.8 des réponses correctes par rapport à 31.3% non correctes et 25% des réponses moyennes car ils nous ont donné des couleurs en anglais.



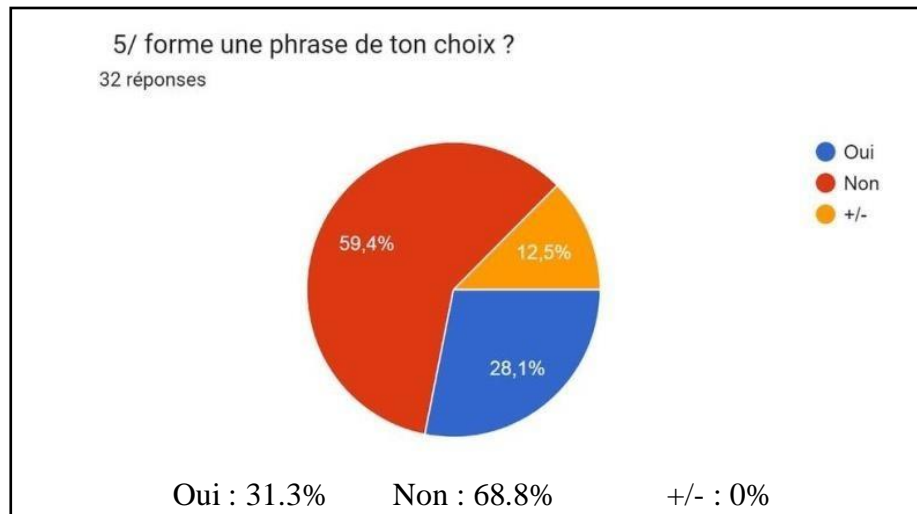
Commentaire :

75% des réponses correctes, 12.5% des apprenants n'ont pas répondu, ils ont bloqué.



Commentaire :

68.8% représente la quasi-totalité des apprenants qui n'ont pas compris la question alors que y a pas de réponses par contre le reste 31.3% a répondu lors des indices donnés.

**Commentaire :**

59.4% des apprenants qui n'ont pas donné des phrases, alors que 12.5% ont essayé de former des phrases mais pas correctes par contre 28.1% des apprenants ont formé des phrases.

Conclusion :

Les résultats ci-dessus nous permettent de dire que l'intégration de l'audio-visuel dans l'enseignement/apprentissage du FLE est bénéfique et suscite l'intérêt des apprenants et favorise leur motivation. Stimulants et captivant l'attention des apprenants, rendant l'apprentissage plus interactif et divertissant.

Conclusion

Général

Conclusion :

Tout au long de notre recherche nous avons essayé de démontrer l'influence de l'utilisation de la vidéo dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension de l'oral, plus précisément son effet sur les apprenants de la classe du FLE. Ainsi nous avons tenté de répondre à la problématique suivante : « Le document audio-visuel permet-il aux apprenants de développer leurs compétences orales ? A quel point est-il possible d'améliorer la compréhension de l'oral via le support vidéo chez les apprenants de la 3^{ème} A.P ? La vidéo est-elle un moyen adéquat à l'amélioration du niveau langagier chez l'apprenant de la 3^{ème} AP ? » A travers le premier chapitre, nous avons essayé de concentrer sur la langue étrangère et la langue maternelle, en parlant de l'accès de la langue française en Algérie et son impact sur tous les domaines de vie, et l'enseignement/apprentissage du FLE dans les écoles.

Ensuite, nous avons consacré le deuxième chapitre à étudier l'impact des supports audio-visuels en classe du FLE, pour cela nous avons traité les matériels audiovisuels et les critères de choix du document audio-visuel, de plus, nous avons démontré l'enseignement de la compréhension oral, en définissant quelques notions. Pour conclure le chapitre nous avons mentionné l'enseignement de la compréhension de l'oral en Algérie.

Quant à la partie pratique, nous lui avons consacré deux parties : la première était réservée pour l'observation des classes et un test initial pour prendre en considération leurs pré acquis. Alors que la deuxième partie était réservée pour analyser les résultats de test final en examinant les deux classes (expérimentale et comparative).

Après avoir analysé les données de notre test, les résultats obtenus nous ont menés à confirmer nos hypothèses de départ, à savoir que :

- ✓ Le support vidéo améliore les compétences de l'oral chez un apprenant.
- ✓ La vidéo est un moyen efficace et adéquat dans un acte d'enseignement, notamment lors d'une séance de compréhension de l'oral en FLE.
- ✓ La vidéo est un outil de l'imagination et la créativité chez l'apprenant et pourquoi pas un outil d'amusement et de motivation.

Finalement, les résultats que nous avons obtenus, prouvent l'influence de la vidéo pour améliorer l'enseignement de la compréhension de l'oral en classe du FLE ; elle offre aux apprenants de nombreux avantages et opportunités.

Bibliographie

Références bibliographiques

1. Annick Comblain/Jean Adolphe Rondal, Apprendre les langues ou, quand, comment ? Mardaga Belgique 2001.
2. Benamar R., La langue maternelle, une stratégie pour enseigner/apprendre la langue étrangère. Université Belkaid Abou Baker Tlemcen, (2014).
3. Benamar, R. La langue maternelle, une stratégie pour enseigner/apprendre la langue étrangère. Université Abou Baker Belkaid Tlemcen (2014).
4. Betül Ertek, Choix et utilisation des supports pédagogiques dans l'enseignement du français langue étrangère, synergies Turquie n° 13 – 2020.
5. Chantal Parpette, De la compréhension orale en classe à la réception orale en situation naturelle : une relation à interroger, ACEDLE, Université Lumière – Lyon(2008).
6. CORNAIRE C., GERMAIN C., La compréhension orale, CLE International France (1998).
7. CORNAIRE C., GERMAIN C., La compréhension orale, CLE international, France(1998).
8. DUBOIS J., , Dictionnaire de linguistique Larousse(2002), Paris, 2006.
9. FERROUKHI K. Doctorante, La compréhension orale et les stratégies d'écoute des élèves apprenant le français en 2ème année moyenne, Synergie Algérie, Blida, (2009).
10. FERROUKHI K. Doctorante, La compréhension orale et les stratégies d'écoute des élèves apprenant le français en 2ème année moyenne, Synergie Algérie, Blida, (2009).
11. FERROUKHI K. Doctorante, La compréhension orale et les stratégies d'écoute des élèves apprenant le français en 2ème année moyenne, Synergie Algérie, Blida, (2009).
12. Jean Pierre Cuq, Isabelle Gruca, Cours de didactique du français langue étrangère et secondaire, PUG, presses universitaires de Grenoble(2017).
13. Jean Pierre, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE paris (2003).
14. journal officiel de la republique algerienne N° 82, Les Vergers, Bir-Mourad Raïs, BP 376 - ALGER-GARE 2020.
15. KANNAS K., le dictionnaire de la langue française compact, Larousse, paris (1995).
16. Larousse dictionnaire de français compact, Jacques Florent paris (2005).
17. Le petit Larousse Illustré, Paris 1995.
18. Le Petit Robert de la langue française, Dictionnaire le Robert, Paris,(2006).

19. POUGEOISE M., Dictionnaire Didactique de la langue française, ARMAND COLIN/Masson, Paris (1996).
20. R. ARCAND/ N. BOURBEAU, La Communication Efficace, De Boeck Université, Paris (1998).
21. R. ARCAND/ N. BOURBEAU, La Communication Efficace, De Boeck Université, Paris (1998).
22. Randin, J.,. Qu'est-ce que l'écoute ? Approche Centrée sur la Personne. Pratique et recherche, ACP- La Hamelinère France (2008).
23. SADOUN, H. E. M., & HAMOU, B.. Le rôle des activités ludiques dans l'enseignement apprentissage en classe de FLE cas au 3ème moyenne Doctoral dissertation, Université Ibn Khaldoun-Tiaret (2021).
24. Schéma des composantes d'une situation de communication, Richard Arcand ; Nicole BOURBEAU, la communication efficace, DeBoeck Université, Paris (1998).
25. TESSA A., l'impossible éradication : l'enseignement du français en Algérie, L'Harmattan, (paris) 2017.
26. Urbain, J. D.. La langue" maternelle", part maudite de la linguistique?. Langue française, Larousse, Tours(1982).

Annexes





SÉQUENCE 3

3

J'aime l'école.



A Écoute, puis dis ce que Rima et Ali aiment faire à l'école. 

B Écoute et répète le dialogue avec tes camarades. 

Niveau: 3AP

Durée: 25 min

Projet 01: Vive l'école!

Séquence 01: Bonjour! Au revoir!

Discipline: Oral compréhension

Exercice: Bonjour! Au revoir!

Page: 12

Acte de parole: Saluer / prendre congé.

Compétence terminale: comprendre des énoncés d'une dizaine de mots en s'appuyant sur l'intonation et le non-verbal dans une situation d'échange simple.

Composantes de la compétence:

- Maîtriser le système phonologique
- S'approprier le système prosodique.

Objectifs d'apprentissage: l'élève sera capable de:

- Identifier les actes de parole.
- Mémoriser le lexique relatif aux actes de parole.

Matériel didactique: tableau-figurines- support audio "Bonjour! Au revoir!"

Déroulement de l'activité

Pré-écoute:

L'enseignant colle les illustrations au tableau.

- Où sont les enfants?
- Combien y'a-t-il de personne dans la 1^{ère} image?
- Combien y'a-t-il de personne dans la 2^{ème} image?
- Combien y'a-t-il de personne dans la 3^{ème} image?

Inviter les apprenants à s'exprimer librement.

Moment d'écoute:

Mise en contact avec le support audio.

1^{ère} écoute:

Approche globale du message oral

- Qui sont les personnages?
- Où sont-ils?

Niveau: 3AP

Durée: 25 min

Projet 01: Vive l'école!

Séquence 01: Bonjour! Au revoir!

Discipline: Oral compréhension

Titre: Bonjour! Au revoir!

Page: 12

Acte de parole: Saluer / prendre congé.

Compétence terminale: comprendre des énoncés d'une dizaine de mots en s'appuyant sur l'intonation et le non-verbal dans une situation d'échange simple.

Composantes de la compétence:

- Maîtriser le système phonologique
- S'approprier le système prosodique.

Objectifs d'apprentissage: l'élève sera capable de:

- Identifier les actes de parole.
- Mémoriser le lexique relatif aux actes de parole.

Matériel didactique: tableau - figurines - support audio "Bonjour! Au revoir!"

Déroulement de l'activité

Pré-écoute:

L'enseignant colle les illustrations au tableau.

- Où sont les enfants?
- Combien y'a-t-il de personne dans la 1^{ère} image?
- Combien y'a-t-il de personne dans la 2^{ème} image?
- Combien y'a-t-il de personne dans la 3^{ème} image?

Inviter les apprenants à s'exprimer librement.

Moment d'écoute:

Mise en contact avec le support audio.

1^{ère} écoute:

Approche globale du message oral

- Qui sont les personnages?
- Où sont-ils?





